



“IN ALT O FRADIS”

L'imni ufiçâl de Patrie dal Friûl

Intai agns, tantis a son stadis lis cjançons apassionadis dedicadis ae nestre Patrie dal Friûl ma no si veve mai fevelât di un so imni ufiçâl. Di vuê, graciis a une idee nassude doi agns indaûr e promovude dal Istitût Ladin Furlan “Pre Checo Placerean” e dal Messaggero Veneto, cul patrocini de ARLeF, midiant di un bant specific pe composizion, la Patrie e à un so imni ufiçâl. Si trate di “In alt o fradis”, musicât di Valter Sivilotti e scrit di Renato Stoili Gurisatti: l'imni vincidôr al è stât sielt di une jurie di esperts tant che il miôr fra i dîs che a son stâts presentâts ae Agjenzie Regionâl pe Lenghe Furlane. La jurie, li che a jerin Azio Corghi - un dai compositôrs talians contemporanis plui innomenât - il diretôr de ARLeF William Cisilino, la professore Chiara Vidoni e i musicolics Marco Maria Tosolini e Alessio Screm, e à premiât chest imni parcè che musiche e test si integrin a vicende, midiant di une scriture vocâl e strumentâl di grant respîr e di slanç di cjant potent. L'imni, po, cun test in lenghe furlane, al respîete a plen lis carateristichis domandadis intal concors, riclamant i caratars principâi e particolârs dal Friûl, in riferiment ae storie, aes tradizions, ae identitât sociâl e linguistiche di dute la comunitât. La proclamazion - un moment di grande emozion - e je stade fate a Voleson Darzin, ai 8 di Avrîl dal 2018, in ocasion des celebrazions de Fieste de Patrie dal Friûl di bande dal diretôr de ARLeF, William Cisilino e dal musicolic Alessio Screm. Viodût il fuart impat dal imni, a son stadis za tantis lis richiestis di ûs di bande di orchestris, corâls, bandis, associazions e citadins ma la Agjenzie e je daûr a lavorâ, insiemî cui autôrs, par organizâ une “prime” di presentazion ufiçâl dentri de fin dal mês di Setembar. Di chel moment, a saran disponibii i spartîts intes variis declinazions (orchestre, bande, corâl), che si podaran doprâ intes occasions ufiçâls che a coinvolzin la nestre comunitât.

Intant, si pues lei lis peraulis evocativis dal test di Stroili Gurisatti te pagine achi in bande.

PROMOVÛT DI



Istitût Ladin Furlan
 “Pre Checo Placerean”

MessaggeroVeneto

CU LA POIE



REGIONE AUTONOMA
 FRIULI VENEZIA GIULIA

Imni ufiçâl de Patrie dal Friûl IN ALT O FRADIS

In alt o fradis, o int di Aquilee,
 devant da la Storie, di front
 dal doman.

Sin flame ch'e vîf pes stradis
 dal mont.

Sin non di une Patrie,
 sin fîs dal Friûl.

Scolte o Friûl, o tiere di libars,
 di lenghis e popui sês cjase
 di pâs.

Dai secui i paris nus clamin
 adun a fâsi lidris di un unic destin.

In alt o Friûl, o Patrie mê sante,
 di fuarce e sperance si viest la tô int.
 Un popul sigûr ch'al cjamine te lûs
 incuintri al doman, incuintri ai siei fis.

MUSICHE **Valter Sivilotti**

PERAULIS **Renato Stroili Gurisatti**

